

Отзыв

на выпускную квалификационную работу студента 4 курса 45А группы
факультета иностранных языков

Смирнова Ильи Станиславовича

**«АНАЛИЗ ТИПИЧНЫХ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ОШИБОК ПРИ ЛОКАЛИЗАЦИИ
КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР
(НА ПРИМЕРЕ ИГРЫ WORLD OF WARCRAFT)». Красноярск, 2015 год**

Научная работа Ильи Смирнова посвящена анализу переводческих ошибок при локализации компьютерных игр. Новизна данной работы заключается в том, что анализ данных ошибок является малоизученной проблемой, достойной детального исследования.

В связи с этим, автор выпускной квалификационной работы подробно рассматривает классификации переводческих ошибок, понятие «локализация», адекватность и эквивалентность перевода. В практической части автор проводит подробный анализ типичных ошибок при локализации компьютерной игры World of Warcraft.

Библиография исследования весьма представительна, состоит из 52 различных источников.

Работа успешно прошла предзащиту и точно показывает умение автора ориентироваться в теоретическом материале и грамотно подходить к анализу различных переводческих проблем.

Выпускная квалификационная работа Ильи Смирнова отвечает всем требованиям, предъявляемым к текстам подобного рода, заслуживает высокой положительной оценки, а ее автор - присвоения искомой квалификации.

Научный руководитель

старший преподаватель кафедры английской филологии

Михаляк П.П.

